



CITY OF SOMERVILLE
Mayor Katjana Ballantyne

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
ଆମି ମନେକରି ସମସ୍ତଙ୍କୁ ।
我们会说您的语言
我们会说您的语言

OCTOBER COMMUNITY GET TOGETHER

PUMPKINS & CIDER



Sip, Connect, Celebrate: Dress up in your best costume, meet neighbors, enjoy refreshments and celebrate the season together!
Join us for Pumpkins, Cider & Community!

October 30
5PM-7PM



SOIA COMMUNITY ROOM
42 Cross St. Somerville, MA 02145

Costume Parade!



The City of Somerville can provide you with an interpreter in your language for free.
To request an interpreter, please contact us at languageaccess@somervillema.gov or call 311 (617-666-3311) at least 7 days in advance of this event.

Persons with disabilities who need auxiliary aids or reasonable modifications should please contact Adrienne Pomeroy in advance at 617-625-6600 x 2059 or ADA@somervillema.gov.



सिटी अफ समरभिल
मेयर कार्टियाना व्यालेण्टाइन

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं।
我們會說您的語言

अक्टोबर सामुदायिक भेटघाट कार्यक्रम

फर्सीहरु तथा साइडर



चुस्की लिनुहोस्, जोडिनुहोस्, उत्सव मनाउनुहोस्: फर्सीहरु, साइडर, र आफ्नो उत्कृष्ट
सांस्कृतिक पोशाकमा सजिएर समुदायको साथ हामीसँग सामेल हुनुहोस्! छिमेकीहरूलाई
भेट्नुहोस्, न्यानो जलपानको आनन्द लिनुहोस्, र सँगै उत्सव मनाउनुहोस्!



अक्टोबर ३०
साँझ ५:०० - ७:०० बजे



SOIA सामुदायिक कोठा ४२ क्रस स्ट्रिट समरभिल,
म्यासाच्युसेट्स ०२१४५
(42 Cross St. Somerville, MA 02145)



समरभिल सिटिले तपाईंलाई तपाईंको भाषामा नि:शुल्क भाषा अनुवादक उपलब्ध गराउन सक्छ। अनुवादक अनुरोध गर्न कृपया हामीलाई कार्यक्रमको कम्तिमा ७ दिन अगाडि languageaccess@somervillema.gov मा ईमेल मार्फत वा ३११ (६१७-६६६-३३११) मा फोन मार्फत सम्पर्क गर्नुहोस्।

अशक्त व्यक्तिहरू जसलाई सहायोग वा उचित परिमार्जनहरू चाहिन्छ उहाँहरूले कृपया एडिपन फोमोरोईलाई (६१७)६२५-६६०० X२०५९ मा फोन मार्फत वा ADA@somervillema.gov मा ईमेल मार्फत अग्रिम सम्पर्क गर्नुहोस्।



VIL SOMERVILLE
Majistra Katjana Ballantyne

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
ଆମି ମନେକରି ନାମ କିମ୍ବଦ
我們會說您的語言
我們會說您的語言

RASANBLEMAN KOMINOTE OKTÒB

JOUMOU AK SIDRE



*Bwè, Konekte, Seleb্রে: Mete pi bèl kostim ou, rankontre vwazen yo,
jwi rafreshisman epi seleb্রে sezon an ansanm!*

Vini seleb্রে avèk nou ak joumou, sidr, ak kominote a!

**30 Oktòb
5PM-7PM**



**CHANM KOMINOTÈ SOIA
42 Cross St. Somerville, MA 02145**

DEFILE KOSTIM!



Vil Somerville kapab bay ou yon entèprèt nan lang ou gratis.
Pou mande yon entèprèt, tanpri kontakte nou nan languageaccess@somervillema.gov
oswa rele 311 (617-666-3311) omwen 7 jou anvan dat evènman an.

Moun ki gen andikap ki bezwen asistans oswa chanjman rezonab ta
dwe kontakte Adrienne Pomeroy davans nan 617-625-6600
ekstansyon 2059 oswa pa imèl nan ADA@somervillema.gov



REUNIÓN COMUNITARIA DE OCTUBRE

CIUDAD DE SOMERVILLE
Alcaldesa Katjana Ballantyne

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
ଆମି ସମସ୍ତଙ୍କ ସହାୟତା ।
我们会说您的语言
我們會說您的語言

CALABAZAS y SIDRA



Deguste, conecte, celebre: ¡vistase con su mejor disfraz, conozca a sus vecinos, disfrute de un refrigerio y celebremos juntos esta estación del año!

¡Únase a nosotros para disfrutar de calabazas, sidra y comunidad!

30 de octubre
5PM-7PM



SALA COMUNITARIA DE SOIA
42 Cross St. Somerville, MA 02145

¡Desfile de disfraces!



La ciudad de Somerville puede proporcionarle gratuitamente un intérprete en su idioma. Para solicitar un intérprete, contáctenos a languageaccess@somervillema.gov o llame al 311 (617-666-3311) con al menos 7 días de anticipación al evento.

Las personas con discapacidades que necesiten ayudas auxiliares o modificaciones razonables deben comunicarse anticipadamente con Adrienne Pomeroy al 617-625-6600 x 2059 o ADA@somervillema.gov.



CIDADE DE SOMERVILLE
Prefeita Katjana Ballantyne

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LÍNGUA
NOU PALE LANG OU
ଆମି ମାତୃଭାଷା କଣ କହୁଥାଏ !
我們會說您的語言
我們會說您的語言

ENCONTRO COMUNITÁRIO DE OUTUBRO

ABÓBORAS & SIDRA



Desfile de fantasias!



Saboreie, conecte-se, celebre: vista a sua fantasia mais aterrorizante, conheça seus vizinhos, saboreie bebidas quentinhas e celebre em comunidade! Participe e aproveite nossas atividades da estação, com abóboras, sidra e comunidade!

30 de Outubro
17h - 19h



SALA COMUNITÁRIA NO SOIA
42 Cross St. Somerville, MA 02145



A Prefeitura de Somerville pode fornecer um intérprete em seu idioma gratuitamente.
Para solicitar um intérprete, entre em contato conosco por e-mail:
languageaccess@somervillema.gov ou ligue para 311 (617-666-3311) com pelo menos
7 dias de antecedência ao evento.

Caso você precise de assistência para traduzir ou entender o conteúdo
deste informativo, por favor, ligue para 311 (617-666-3311) ou entre em
contato conosco por e-mail: languageaccess@somervillema.gov. A
Prefeitura de Somerville oferece serviço de interpretação gratuitamente.



薩默維爾市
市長卡佳娜·巴蘭坦

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
ଆମି ମନେକରି ସମସ୍ତ ଭାଷା !
我们会说您的语言
我們會說您的語言

十月社區聚會

秋日南瓜 與香甜蘋果汁



暢飲一杯，交流互動，一起慶祝：穿上你最棒的萬聖節服裝（或秋日服飾），認識鄰居，享用茶點，一起歡慶這個秋季！

萬聖節變裝遊行！



10月30日
下午5時至7時



薩默維爾移民事務辦事處社區會議室
(SOIA COMMUNITY ROOM)
42 CROSS ST. SOMERVILLE, MA 02145



薩默維爾市政府可以免費提供您所說的語言的口譯。如需要口譯服務，請於活動前最少7日發送電郵至 languageaccess@somervillema.gov 或撥打 311 (617-666-3311) 提出申請。

身障人士如需要任何協助溝通的輔助工具或服務或合理的修訂，請致電 617-625-6600 分機號碼 2059 或發送電郵至 ADA@somervillema.gov 聯繫 Adrienne Pomeroy。



萨默维尔市
市长卡佳娜·巴兰坦

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
हमारी भाषाओं में आपकी भाषा :
我们会说您的语言
我們會說您的語言

十月社区聚会

秋日南瓜 与香甜苹果汁



畅饮一杯，交流互动，一起庆祝：穿上你最棒的万圣节服装（或秋日服饰），认识邻居，享用茶点，一起欢庆这个秋季！

万圣节变装游行！



10月30日
下午5时至7时



萨默维尔移民事务办事处社区会议室
(SOIA COMMUNITY ROOM)
42 CROSS ST. SOMERVILLE, MA 02145



萨默维尔市政府可以免费提供您所语言的口译。如需要口译服务，请于活动前最少7日发送电邮至 languageaccess@somervillema.gov 或拨打 311 (617-666-3311) 提出申请。

残疾人士如需要任何协助沟通的辅助工具和服务或合理的修订，请致电 617-625-6600 分机号码 2059 或发送电邮至 ADA@somervillema.gov 联系 Adrienne Pomeroy。